Vademecum

Gesetz Raum und Landschaft
Die digitale Bauakte
Bauamt 4.0

anzuwenden ab dem 1. Juli 2020

Fassung: 21.08.2020

Vademecum

Legge territorio e paesaggio
La pratica edilizia digitale
Ufficio tecnico 4.0

da applicare dal 1° luglio 2020

versione: 21.08.2020

Sprachliche Gleichbehandlung von Frauen und Männern: die Richtlinien richten sich an die Allgemeinheit, an Männer und Frauen. Die Bezeichnung "ESB" entspricht der Abkürzung des Einheitsschalters für das Bauwesen.	Equo trattamento dal punto di vista linguistico di donne e uomini: le direttive sono indirizzate alla generalità dei cittadini e delle cittadine. Il termine "SUE" corrisponde all'abbreviazione dello Sportello unico per l'edilizia.
Das Handbuch zur elektronischen Protokoll- und Dokumentenverwaltung	**Il manuale per la protocollazione, la gestione e l'archiviazione informatica dei documenti**
Sämtliche Dokumente sind gemäß den im "Handbuch zur elektronischen Protokoll- und Dokumentenverwaltung, sowie zur Langzeitarchivierung" enthaltenen Kommunikationsvorschriften und unter Befolgung der nachfolgend vorgesehenen Detailregelung zu erstellen und einzureichen.	Tutti i documenti devono essere formati e presentati secondo le regole di comunicazione di cui al "Manuale per la protocollazione, la gestione e l'archiviazione informatica dei documenti" ed in conformità alle successive disposizioni di dettaglio.
Wann sind elektronische Dokumente zu erstellen?	**Quando bisogna formare documenti informatici?**
Es sind immer dann Dokumente **elektronisch** zu erstellen, digital zu signieren und telematisch einzureichen, wenn ein **Techniker**, ein **Freiberufler** oder ein **Unternehmen** bei der Ausarbeitung der Dokumente beteiligt ist.	I documenti devono essere **informatici**, sottoscritti con firma digitale e presentati in modalità telematica ogniqualvolta un **tecnico**, un **libero professionista** o **un'impresa** partecipi alla loro elaborazione.
Die digitale Unterschrift im PAdES-Format	**La firma digitale nel formato PAdES**
Alle elektronischen Dokumente, die im Bauamt der Gemeinde eingereicht werden, sind im **PAdES- Format (PDF) digital zu signieren**	Tutti i documenti informatici da presentare all'ufficio tecnico del comune devono essere sottoscritti digitalmente nel **formato PAdES**

ohne dabei die Endung "signed" zu generieren, so dass die verpflichtend vorgeschriebenen Benennungen des gegenständlichen Vademecums nicht abgeändert werden.		**(PDF) senza generare il suffisso "signed"**, affinché vengano rispettate le denominazioni tassativamente prescritte del presente vademecum.

Die digitale Unterschrift des Antragstellers		**La firma digitale del richiedente**
a) Antragsteller MIT eigener digitaler Signatur Verfügt der Antragsteller **über eine eigene digitale Signatur**, so werden die elektronischen Dokumente **vom Antragsteller digital unterschrieben**. In diesem Fall wird bei Anbringung der digitalen Signatur im Feld "**Grund der Signatur**" die Eigenschaft des Unterzeichners als "**Antragsteller**" angegeben.		a) Richiedente CON propria firma digitale Qualora il richiedente disponga di **propria firma digitale**, i documenti informatici vengono **sottoscritti digitalmente dal richiedente**. In questo caso, in fase di apposizione della firma digitale nel campo "**motivo della firma**" verrà inserita la qualifica del firmatario con l'indicazione "**richiedente**".
b) Antragsteller OHNE eigene digitale Signatur oder Beauftragung des Technikers trotz eigener digitaler Signatur des Antragstellers Verfügt der Antragsteller über keine eigene digitale Signatur, so werden **sämtliche elektronischen Dokumente im Namen des Antragstellers mit einer eigenen Sondervollmacht** (s. Formulare "12 Sondervollmacht PEC" und "12 Sondervollmacht ESB" auf der Homepage der Gemeinde) **vom Techniker digital signiert**. Diese Möglichkeit besteht auch für Antragsteller mit eigener digitaler Signatur. Die Sondervollmacht ist **ausschließlich für ein einziges Verwaltungsverfahren** (z.B. erste Einreichung, Variante, Bauleitung, Bezugsfertigkeit, usw.) und für einen einzelnen Antragsteller gültig. Bei Anbringung der digitalen Signatur seitens des Technikers wird im Feld "**Grund der Signatur**" die Eigenschaft des Unterzeichners mit dem Text "**mit Sondervollmacht für z.B. Mustermann Max, Musterfrau Petra, Musterherr Franz für die MUSTER GmbH**" angegeben. Mit **einer einzigen Signatur** können im genannten Feld auch **mehrere Vollmachtgeber** angegeben werden.		b) Richiedente SENZA propria firma digitale oppure incarico del tecnico nonostante il richiedente disponga di propria firma digitale Nel caso in cui il richiedente non disponga di propria firma digitale **tutti i documenti informatici vengono sottoscritti digitalmente dal tecnico in nome del richiedente a base di specifica procura speciale** (v. modelli "12 procura speciale PEC" e "12 procura speciale SUE" sul sito del comune). Questa possibilità è prevista anche per il richiedente con propria firma digitale. **La procura speciale è valida esclusivamente per un singolo procedimento** (p.es. prima presentazione, variante, direzione lavori, agibilità, ecc.) **e per un singolo richiedente**. In fase di apposizione della firma digitale da parte del tecnico nel campo "**motivo della firma**" verrà riportata la qualifica del firmatario con l'indicazione del testo "**con procura speciale di p.es. Rossi Mario, Bianchi Maria, Rossi Mario per la VERDI S.r.l.**". Con **un'unica firma digitale** potranno pertanto essere inseriti **più deleganti** nel campo citato.

Auf den Unterlagen ist im Schriftfeld des Antragstellers die Anmerkung anzubringen: „**digital signiert vom Techniker mit Sondervollmacht**“.		Sui documenti nella parte dedicata al richiedente dev'essere inserito: “**sottoscritto con firma digitale con procura speciale dal tecnico**”.

Die digitale Unterschrift des Technikers		**La firma digitale del tecnico**
a) Digitale Signatur FÜR SICH SELBST Der Techniker **signiert die elektronischen Dokumente mit seiner eigenen digitalen Signatur für sich selbst**. In diesem Fall wird im Feld "**Grund der Signatur**" die Eigenschaft des Unterzeichners im jeweiligen Verwaltungsverfahren als "**Projektant**" (oder z.B. "Bauleiter", "Geologe", "Brandschutztechniker", usw.) angegeben UND die **Abbildung des Berufsstempels mit Nr. der Eintragung und zugehöriger/zugehörigem Berufskammer/-kollegium** (Scan des Stempels OHNE handschriftliche Unterschrift) direkt neben der digitalen Unterschrift angebracht.		a) Firma digitale PER SE STESSO Il tecnico **firma i documenti informatici con la propria firma digitale per se stesso**. In questo caso il firmatario dovrà inserire nel campo "**motivo della firma**" la propria qualifica nel rispettivo procedimento amministrativo quale "**progettista**" (oppure p.es. "direttore dei lavori", "geologo", "tecnico per la prevenzione incendi", ecc. ED apporre **la raffigurazione del timbro professionale con numero di iscrizione e i dati del collegio/della camera professionale di appartenenza** (scansione del timbro SENZA firma a mano) direttamente a lato della firma digitale.
b) Digitale Signatur MIT SONDERVOLLMACHT Der **Techniker signiert** das jeweilige elektronische Dokument MIT SONDERVOLLMACHT **auch für den Antragsteller** nach der Vorgangsweise laut Buchstabe b) des vorangehenden Absatzes (Antragsteller). Das Dokument wird somit insgesamt mit **zwei digitalen Unterschriften des Technikers** versehen.		b) Firma digitale CON PROCURA SPECIALE In questo caso il **tecnico** con apposita PROCURA SPECIALE **sottoscrive** il rispettivo documento informatico **anche per il richiedente** secondo la procedura indicata alla lettera b) del precedente paragrafo (richiedente). Il documento verrà pertanto provvisto complessivamente di **due firme digitali del tecnico**.

Benennungen der allgemeinen elektronischen Dokumente		**Denominazioni dei documenti elettronici in generale**
Die allgemeinen elektronischen Dokumente sind **VERPFLICHTEND** wie folgt zu benennen und, wo vorgesehen (vom ...), mit dem Datumsformat TT.MM.JJJJ zu versehen:		I documenti elettronici in generale devono riportare **TASSATIVAMENTE** le seguenti denominazioni e dove previsto (del ...) il formato per la data gg.mm.aaaa:
00 Antrag Baugenehmigung Art. 76		00 istanza permesso di costruire art. 76

00 Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns ZeMeT Art. 77		00 segnalazione certificata di inizio attività SCIA art. 77
00 Beeidigte Baubeginnmitteilung BBM Art. 73		00 comunicazione di inizio lavori asseverata CILA art. 73
00 Antrag landschaftsrechtliche Genehmigung Art. 65		00 istanza autorizzazione paesaggistica art. 65
00 Antrag Genehmigung Maßnahmen an Kulturgütern Art. 63 Abs. 2		00 istanza autorizzazione di interventi su beni culturali art. 63 co. 2
00 Antrag Vorabbescheinigung Art. 64 Abs. 1		00 istanza certificazione preventiva art. 64 co. 1
00 Antrag Vorabberatung Art. 64 Abs. 2		00 istanza consulenza preliminare art. 64 co. 2
00 Tätigkeit der öffentlichen Verwaltungen Art. 70		00 attività delle pubbliche amministrazioni art. 70
00 Mitteilung freie Maßnahmen Art. 71		00 comunicazione interventi liberi art 71
00 Antrag Flächenwidmungsbescheinigung Art. 83		00 istanza certificato di destinazione urbanistica art. 83
00 Antrag Baugenehmigung Anpassung an den Ist-Stand Art. 103 Abs. 8		00 istanza permesso di costruire adeguamento allo stato di fatto art. 103 co. 8
00 Antrag Ermächtigung geringfügige Eingriffe Art. 103 Abs. 11		00 istanza autorizzazione interventi minimi art. 103 co. 11
00 Antrag hydrogeologisch-forstrechtliche Genehmigung Art. 104 Abs. 1		00 istanza autorizzazione idrogeologica-forestale art. 104 co. 1
01 technischer Bericht		01 relazione tecnica
<u>Für die elektronischen Dokumente 02 Bestand, 03 Projekt gelb – rot, 04 Endstand:</u> je nach Bauvorhaben müssen die Planunterlagen, zum besseren Verständnis des Projektes, Folgendes enthalten: den Lageplan, die Katastermappe, die Grundrisse, die Ansichten, die Schnitte, usw..		<u>Per i documenti elettronici 02 stato di fatto, 03 progetto giallo – rosso, 04 stato finale:</u> a seconda del tipo di intervento, per la completa comprensione del progetto, i documenti grafici devono consistere in planimetria, estratto di mappa, piante, prospetti, sezioni, ecc..
02 Bestand		02 stato di fatto
03 Projekt gelb – rot		03 progetto giallo – rosso
04 Endstand		04 stato finale
05 Fotodokumentation		05 documentazione fotografica
06 Berechnungen		06 calcoli
07 Gesamtenergieeffizienz		07 prestazione energetica nell'edilizia
08 architektonische Barrieren		08 barriere architettoniche

B.U. = Besondere Unterlagen. Im Falle einer freien Benennung der B.U. sind maximal 50 Zeichen zulässig.		d.p. = documentazione particolare. In caso di denominazioni libere della d.p. sono ammessi massimo 50 caratteri.
09 B.U. Einwilligung Kondominium		09 d.p. consenso condominio
09 B.U. Einwilligung Miteigentümer		09 d.p. consenso comproprietario
09 B.U. Einwilligung Nachbar		09 d.p. consenso vicino
09 B.U. Formular Erweiterung gastgewerbliche Betriebe		09 d.p. modulo ampliamento esercizi pubblici
09 B.U. landschaftsrechtlicher Bericht		09 d.p. relazione paesaggistica
09 B.U. ... (freier Text für weitere besondere Unterlagen)		09 d.p. ... (testo libero per ulteriori docu-menti particolari)
10 geologische Unterlagen		10 documentazione geologica
10 geologischer Bericht		10 relazione geologica
10 geotechnischer Bericht		10 relazione geotecnica
10 seismischer Bericht		10 relazione sismica
10 Prüfung der hydrogeologischen Gefahr		10 verifica del pericolo idrogeologico
10 Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität		10 verifica di compatibilità idrogeologica
11 Statistikformular		11 modulo statistica
12 Sondervollmacht ESB		12 procura speciale SUE
12 Sondervollmacht PEC		12 procura speciale PEC
13 Stempelmarke		13 marca da bollo
14 Brandschutz		14 antincendio
15 Heizungsanlage		15 impianto termico
16 Elektroanlage		16 impianto elettrico
17 Abwasser		17 acque reflue
18 Infrastrukturen		18 infrastrutture
19 Einzahlungen		19 pagamenti
20 Verpflichtungserklärung Dienstwohnungen Gewerbegebiet Art. 27 Abs. 5 vom		20 atto unilaterale d'obbligo alloggi di servizio zona produttiva art. 27 co. 5 del ...
20 Verpflichtungserklärung gastgewerbliche Tätigkeit Art 35 Abs. 2 vom		20 atto unilaterale d'obbligo pubblico esercizio art. 35 co. 2 del ...
20 Verpflichtungserklärung Baumasse Wohnnutzung Hofstelle Art. 37 Abs. 4 vom ...		20 atto unilaterale d'obbligo vol. res. az. agric. art. 37 co. 4 del ...
20 Verpflichtungserklärung Dienstwohnungen		20 atto unilaterale d'obbligo alloggi di servizio

Gärtnereibetrieb Art. 37 Abs. 7 vom ...		az. ortofloricola art. 37 co. 7 del ...
20 Verpflichtungserklärung Wohnungen für Ansässige Art. 39 Abs. 3 vom ...		20 atto unilaterale d'obbligo abitazioni ris. ai residenti art. 39 co. 3 del ...
20 Verpflichtungserklärung Wohnungen mit Preisbindung Art. 40 vom ...		20 atto unilaterale d'obbligo abitazioni a prezzo calmierato art. 40 del ...
00 weitere Unterlagen Begleitschreiben für ersetzte und/oder ergänzende Unterlagen. Diese müssen die oben genannten Benennungen verpflichtend einhalten.		00 ulteriore documentazione Documento accompagnatorio alla documentazione sostituita e/o integrativa. La documentazione deve riportare tassativamente le sopraccitate denominazioni.

Benennungen der elektronischen Dokumente für die Bezugsfertigkeit		**Denominazioni dei documenti elettronici per l'agibilità**
Die elektronischen Dokumente für die BEZUGSFERTIGKEIT sind **VERPFLICHTEND** wie folgt zu benennen und mit dem Datumsformat TT.MM.JJJJ (vom ...) zu versehen:		I documenti elettronici per l'AGIBILITÀ devono riportare **TASSATIVAMENTE** le seguenti denominazioni ed il formato per la data gg.mm.aaaa (del ...):
00 ZeMeT Bezugsfertigkeit vom ...		00 SCIA agibilità del ...
00 ZeMeT Teil-Bezugsfertigkeit vom ...		00 SCIA agibilità parziale del ...
00 Bezugsfertigkeit Landesrat vom ...		00 agibilità assessore provinciale del ...
00 Bezugsfertigkeit öffentliche Gebäude Art. 70 Abs. 4 vom ...		00 agibilità edifici pubblici art. 70 co. 4 del ...
01 Erklärung Bauleiter vom ...		01 dichiarazione direttore dei lavori del ...
02 Bericht Bauleiter Teil-Bezugsfertigkeit vom ...		02 relazione direttore dei lavori agibilità parziale del ...
03 Bericht Bauleiter Abbruch Bestand vom ...		03 relazione direttore dei lavori demolizione esistente ...
04 Architektonische Barrieren Bauleiter vom ...		04 barriere architettoniche direttore del ...
05 Baubeginn am ...		05 inizio lavori il ...
06 Bauende am ...		06 fine lavori il ...
07 statische Abnahme vom ...		07 collaudo statico del ...
08 Aufzug Konformitätserklärung vom ...		08 ascensore dichiarazione di conformità del ...
B.U. = Besondere Unterlagen. Im Falle einer freien Benennung der B.U. sind maximal 50 Zeichen zulässig.		d.p. = documentazione particolare. In caso di denominazioni libere della d.p. sono ammessi massimo 50 caratteri.
09 B.U. weitere Konformitätserklärung vom ...		09 d.p. ulteriore dichiarazione di conformità del ...
09 B.U. Grundbuchsdekret mit T.Zl. ...		09 d.p. decreto tavolare con GN ...

09 B.U. ... (freier Text für weitere besondere Unterlagen)		09 d.p. ... (testo libero per ulteriori docu-menti particolari)
10 Übersicht interne Hausnummerierung vom ...		10 prospetto numerazione interna del ...
11 Einzahlungen vom ...		11 pagamenti del ...
12 Sondervollmacht ESB		12 procura speciale SUE
13 Einleitungsgenehmigung Abwasser vom ...		13 autorizzazione smaltimento acque reflue del ...
14 KlimaHaus Energieausweis vom ...		14 CasaClima certificato energetico del ...
15 Elektroprojekt vom ...		15 progetto impianto elettrico del ...
16 Elektroanlage Konformitätserklärung vom ...		16 impianto elettrico dichiarazione di conformità del ...
17 Blitzschutzanlage Konformitätserklärung vom ...		17 impianto parafulmine dichiarazione di conformità del ...
18 Heizungsanlage Plan vom ...		18 impianto termico progetto del ...
19 Heizungsanlage Abnahme vom ...		19 impianto termico collaudo del ...
20 Heizungsanlage < 35 kW Sammelerklärung vom ...		20 impianto termico < 35 kW dichiarazione cumulativa del ...
21 Heizungsanlage Konformitätserklärung vom ...		21 impianto termico dichiarazione di conformità del ...
22 Hafner Konformitätserklärung vom ...		22 fumista dichiarazione di conformità del ...
23 Kaminkehrer Abnahme vom ...		23 spazzacamino collaudo del ...
24 Brandschutz Plan vom ...		24 prevenzione incendi progetto del ...
25 Brandschutz Abnahme vom ...		25 prevenzione incendi collaudo del ...
26 Brandschutz Erklärung nicht abgeänderte Situation vom ...		26 prevenzione incendi dichiarazione situazione non mutata del ...
27 Fotovoltaikanlage Projekt vom ...		27 impianto fotovoltaico progetto del ...
28 Fotovoltaikanlage Konformitätserklärung vom ...		28 impianto fotovoltaico dichiarazione di conformità del ...
29 Sonnenkollektoren Projekt vom ...		29 impianto solare progetto del ...
30 Sonnenkollektoren Konformitätserklärung vom ...		30 impianto solare dichiarazione di conformità del ...
31 Hausteilungsplan vom ...		31 piano divisione in porzioni materiali del .....
32 Grundbuchsdekret neue Parzellensituation mit T.Zl. ...		32 decreto tavolare nuova situazione particelle con GN ...
33 Grundbuchsdekret Eintragung		33 decreto tavolare annotazione piano

Hausteilungsplan mit T.Zl. ...		divisione in porzioni materiali con GN ...
34 Gebäudekatastermeldung vom ...		34 denuncia al nuovo catasto urbano del ...
35 Erklärung Bauleiter Qualitätsstandards Gewerbegebiete vom ...		35 dichiarazione direttore dei lavori standard qualitativi zone produttive del ....
00 weitere Unterlagen Bezugsfertigkeit vom ...		00 ulteriore documentazione agibilità del ...

Benennungen der elektronischen Dokumente für Durchführungsplan (DFP), Wiedergewinnungsplan und Neugestaltungsplan		**Denominazioni dei documenti elettronici per piano di attuazione (PdA), piano di recupero e piano di riqualificazione urbanistica (PRU)**
Die elektronischen Dokumente für Durchführungsplan (DFP), Wiedergewinnungsplan und Neugestaltungsplan sind **VERPFLICHTEND** wie folgt zu benennen:		I documenti elettronici per piano di attuazione (PdA), piano di recupero e piano di riqualificazione urbanistica (PRU) devono riportare **TASSATIVAMENTE** le seguenti denominazioni:
00 Ansuchen – istanza		
01 Technischer Bericht - relazione tecnica		
02 Bestand - stato di fatto		
03 Änderung – modifica		
04 Endstand - stato finale		
05 DFB Bestand und neu PDF - NdA stato attuale e modifica PDF		
06 DFB Text - NdA testo		
07 Fotos – foto		
08 Eigentum – proprietà		
09 3D-Visualisierung – visualizzazione 3D		
10 Geologischer Bericht – relazione geologica		
11 SUP – VAS		
12 Sondervollmacht- procura speciale		
13 Stempelmarke - marca da bollo		
14 DXF-file		
15 Plottstyletabelle - tabella plottaggio		
16 SHP-file		
17 Ergänzende Unterlagen – documentazione integrativa		

Benennungen der elektronischen Dokumente für Gemeindeplan für Raum und		**Denominazioni dei documenti elettronici per piano comunale per il**

Landschaft (GPlanRL) und Landschafts-plan (LP)		**territorio e il paesaggio (PCTP) e piano paesaggistico (PP)**
Die elektronischen Dokumente für Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL) und Landschaftsplan (LP) sind **VERPFLICHTEND** wie folgt zu benennen:		I documenti elettronici per piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP) e piano paesaggistico (PP) devono riportare **TASSATIVAMENTE** le seguenti denominazioni:
00 Beschluss – delibera		
01 Erläuternder Bericht – relazione illustrativa		
02 Bestand - stato di fatto		
03 Änderung – modifica		
04 Abgrenzung auf Mappe – delimitazione su mappa		
05 DFB Bestand und neu PDF - NdA stato attuale e modifica PDF		
06 DFB Text neu - NdA testo modificato		
07 Nutzungsänderung LP – trasformazione dest. d'uso PP		
08 Infrastrukturenplan – piano delle infrastrutture		
09 Programm Umsetzung - programma realizzazione		
10 Fotos - foto		
11 SHP-file		
12 Sondervollmacht - procura speciale		
13 Gutachten – pareri		
14 SUP – VAS		
15 Gefahrenprüfung - verifica di pericolo		
16 GZP Prüfung Alternativen – PZP ponderazione alternative		
17 geologische Unterlagen – documentazione geologica		
18 Akustische Klassifizierung - classificazione acustica		
19 Planungsrichtwerte – indici di pianificazione		
20 Wohnraumbedarf – fabbisogno abitativo		
21 TEK – CST		
22 Einzelhandel Gewerbegebiete – commercio dettaglio zone produttive		
23 Vereinbarungen – convenzioni		
24 Ergänzende Unterlagen – documentazione integrativa		

Technische Vorschriften		Regole tecniche
Die elektronischen Text- und Plandokumente, Fotos, Renderings und die weiteren Unterlagen sind im **PDF/A-Format** zu erstellen und **jede einzelne Unterlage** (Sammel-PDF für 02 Bestand, 03 Projekt gelb - rot, 04 Endstand, usw.) ist jeweils **vom Antragsteller und vom Techniker** nach der vorgeschriebenen Vorgangsweise dieses Vademecums **digital zu signieren**.		I documenti informatici di testo, gli elaborati grafici informatici, le foto, i renderings e l'ulteriore documentazione devono essere prodotti in **formato PDF/A** ed **ogni singolo documento** (PDF-cumulativo per 02 stato di fatto, 03 progetto giallo - rosso, 04 stato finale, ecc.) deve essere **firmato digitalmente dal richiedente e dal tecnico** secondo la procedura prescritta del presente vademecum.
Für eine bessere Lesbarkeit und Wiedergabe auf dem Bildschirm sind die einzelnen Pläne (z.B. 02 Bestand, 03 Projekt gelb-rot, usw.) als PDF-Sammelmappen (mehrseitiges PDF) zu erstellen, wobei **jede Seite jeweils nur eine Zeichnung** (z.B. einen Grundriss, einen Schnitt, eine Ansicht, usw.) beinhalten darf.		Al fine di una migliore leggibilità e visualizzazione sullo schermo i singoli elaborati grafici (p.es. 02 stato di fatto, 03 progetto giallo - rosso, 04 stato finale, ecc.) devono essere riuniti in un PDF-cumulativo (PDF a più pagine) in cui **ogni pagina conterrà esclusivamente un disegno** (ad esempio: una pianta di un piano, una sezione, un prospetto ecc.).
Für **Fotodokumentation**, Zeichnungen und Renderings wird eine Auflösung von 150 dpi empfohlen.		Per **foto**, disegni e renderings si consiglia una risoluzione di 150 dpi.
Das **Darstellungsformat** der Pläne ist im Normalfall A4 Hochformat bzw. A3 Querformat und ist bis zu A0 Querformat zulässig.		Il **formato di rappresentazione** delle planimetrie è di regola in A4 verticale risp. A3 orizzontale ed è ammissibile fino ad A0 orizzontale.
Die Datei muss in der **Druckphase** die Zeichnung mit dem tatsächlichen Ausmaß des graphischen Maßstabes wiedergeben.		La **riproduzione a stampa** dei disegni contenuti nel file deve avvenire con le dimensioni reali della scala grafica.
Elektronische Plandokumente müssen **maßstabsgerecht** angefertigt und mit Maßketten und Koten versehen sein.		Elaborati grafici informatici devono essere **prodotti in scala**, quotati e dimensionati.
Anzuführen sind **alle Maße**, die für jegliche Überprüfung notwendig sind (z.B. die Abstände zu den Grundstücksgrenzen bzw. zu anderen Gebäuden, Gebäudehöhe, usw.).		Vanno indicate **tutte le misure** necessarie per qualsiasi verifica (es. distanze dai confini risp. da altri edifici, altezza edificio, ecc.).
Für die Darstellung von Linien, Symbolen, Höhen, Dimensionen, Schriften usw. sind die geltenden **UNI-Normen** anzuwenden.		Per la rappresentazione grafica di linee, simboli, quote, dimensioni, scritte, ecc. vanno osservate le **norme UNI**.
Für jeden Raum müssen die **Flächenmaße** in m^2 und die m^2 der **Fenster-**		Per ogni locale vanno indicate in mq la **superficie netta** e le relative **superfici**

/Fenstertüröffnungen, für jede Baueinheit die gesamte Nutzfläche und die diesbezügliche Nummerierung, angeführt werden.		**finestrate**; per ogni unità immobiliare va indicata la superficie netta complessiva e la rispettiva numerazione.
Damit **nicht zu große Dateien** entstehen, sollte bei den Planunterlagen alles weggelassen werden, was nicht unbedingt notwendig bzw. für die Bewertung und Überprüfung des Bauvorhabens nicht von Bedeutung ist (z.B. Füllungen, Schraffuren, Texturen).		Per **non appesantire gli elaborati grafici** si consiglia di evitare di utilizzare, se non strettamente necessario, tutto quello che non è rilevante per la valutazione e l'esame dell'intervento (es. fillings, retini, texture).

Sekretariatsgebühren: Berechnung und Einzahlung		**Diritti di segreteria: calcolo e pagamento**
Die Sekretariatsgebühren werden vom **Techniker** anhand der Tarife der Gemeinde für den zutreffenden Akt **berechnet**. Die **Einzahlung** der Sekretariatsgebühren erfolgt bei Einreichung des diesbezüglichen Antrages mit Angabe des Zahlungsgrundes "Sekretariatsgebühren".		I diritti di segreteria vanno **calcolati** dal **tecnico** secondo le tariffe del comune per il relativo atto. Il **pagamento** dei diritti di segreteria deve avvenire in sede di presentazione della rispettiva istanza con l'indicazione della causale di pagamento "diritti di segreteria".

Eingriffsgebühr: Berechnung und Einzahlung		**Contributo di intervento: calcolo e pagamento**
Die Eingriffsgebühr wird in den vorgesehenen Fällen vom **Techniker** anhand der Tarife der Gemeinde für den zutreffenden Akt **berechnet**. Die **Einzahlung** der Eingriffsgebühr erfolgt in diesen Fällen bei Einreichung des diesbezüglichen Antrages mit Angabe des Zahlungsgrundes "Eingriffsgebühr".		Il contributo di intervento nei casi previsti va **calcolato** dal tecnico secondo le tariffe del comune per il relativo atto. Il **pagamento** del contributo di intervento in questi casi deve avvenire in sede di presentazione della rispettiva istanza con l'indicazione della causale di pagamento "contributo di intervento".

Verwaltungsverfahren im Einheits-schalter für das Bauwesen (ESB)		**Procedimenti amministrativi nello sportello unico per l'edilizia (SUE)**
Folgende Verwaltungsverfahren des Gesetzes Raum und Landschaft (L.G. Nr. 9/2018) sind zurzeit im ESB abrufbar:		I seguenti procedimenti amministrativi della legge Territorio e Paesaggio (L.P. n. 9/2018) sono attualmente gestiti tramite SUE:
1. **landschaftsrechtliche Genehmigung** Art. 65 2. **Baugenehmigung** Art. 76		1. **autorizzazione paesaggistica** art. 65 2. **permesso di costruire** art. 76
3. **zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZeMeT)** Art. 77		3. **segnalazione certificata di inizio attività (SCIA)** art. 77

4. **beeidigte Baubeginnmitteilung (BBM)** Art. 73		4. **comunicazione di inizio lavori asseverata (CILA)** art. 73
5. **Meldung der Bezugsfertigkeit** Art. 82		5. **segnalazione certificata per l'agibilità** art. 8

Sondervollmacht „12 Sondervollmacht ESB" für die Verwaltungsverfahren im Einheitsschalter für das Bauwesen (ESB)		**Procura speciale "12 procura speciale SUE" per i procedimenti amministrativi nello sportello unico per l'edilizia (SUE)**
Bei den Verwaltungsverfahren im ESB kann der Antragsteller anhand einer eigenen Sondervollmacht (siehe Formular "12 Sondervollmacht ESB" auf der Homepage der Gemeinde) den Techniker **für folgende Tätigkeit in seinem Namen beauftragen**:		Nei procedimenti amministrativi nel SUE il richiedente può sulla base di una procura speciale scritta (vedi modulo "12 procura speciale SUE" sul sito del comune) incaricare il tecnico ad eseguire **le seguenti operazioni a suo nome**:
o das **digitale Signieren des Antrages und aller elektronischen Dokumente** mit digitaler Unterschrift des Technikers. In der Sondervollmacht erklärt der Antragsteller außerdem, in die Plan- und Verwaltungsdokumente Einsicht genommen zu haben und ihren Inhalt gutzuheißen.		o la **sottoscrizione dell'istanza e di tutti i documenti informatici con firma digitale** del tecnico. Nella procura speciale il richiedente dichiara tra l'altro di aver preso visione e di aver approvato il contenuto dei documenti e degli elaborati tecnografici.
Die Sondervollmacht:		La procura speciale:
o ist **ausschließlich** für ein **einzelnes Verwaltungsverfahren** (z.B. erste Einreichung, Variante, Bauleitung, Bezugsfertigkeit, usw.) und für einen einzelnen Antragsteller gültig		o è valida **esclusivamente** per **il singolo procedimento** (p.es. prima presentazione, variante, direzione lavori, agibilità, ecc.) e per un singolo richiedente
o wird vom Antragsteller **handschriftlich** unterschrieben und zusammen mit einer **Bildkopie des Personalausweises** des Antragstellers eingescannt, und		o viene **firmata a mano** dal richiedente e scansionata insieme a una **copia del documento d'identità** del richiedente, e
o vom **Sonderbevollmächtigten digital signiert** und mit der verpflichtenden **Benennung** (12 Sondervollmacht ESB) versehen.		o **firmata digitalmente dal delegato speciale** e denominata con la **denominazione** tassativa (12 procura speciale SUE).

Zugang zum Einheitsschalter für das Bauwesen (ESB)		**Accesso allo sportello unico per l'edilizia (SUE)**
Der Zugang zum Einheitsschalter für das Bauwesen erfolgt unter folgender Internetadresse:		Allo Sportello Unico per l'edilizia si accede attraverso il seguente indirizzo internet: https://www.impresainungiorno.gov.it/

https://www.impresainungiorno.gov.it/		

Verwaltungsverfahren über die Zertifizierte E-Mail (PEC) der Gemeinde		**Procedimenti amministrativi attraverso l'indirizzo della posta elettronica (PEC) del comune**
Die **noch nicht im Einheitsschalter für das Bauwesen (ESB) vorgesehenen Verwaltungsverfahren** (z.B. Bagatelleingriffe, Baubeginn, Flächenwidmungsbescheinigungen, Unbedenklichkeitserklärungen, usw.) des Gesetzes Raum und Landschaft (L.G. Nr. 9/2018) werden noch direkt über die zertifizierte Mail-Adresse (PEC-Adresse) der Gemeinde verwaltet.		**I procedimenti amministrativi non ancora previsti nello Sportello unico per l'edilizia (SUE)** (p.es. interventi minimi, dichiarazione di inizio lavori, certificati di destinazione urbanistica, nullaosta, ecc.) della legge Territorio e Paesaggio (L.P. n. 9/2018) vengono pertanto ancora gestiti direttamente attraverso l'indirizzo di posta elettronica certificata (indirizzo PEC) del comune.

Einreichen der Unterlagen über die PEC der Gemeinde		**Presentazione dei documenti alla PEC del comune**
Die elektronischen Dokumente für die genannten Verwaltungsverfahren sind **an die PEC-Adresse der Gemeinde** - ÜBER die PEC-Adresse des Antragstellers ODER - ÜBER die PEC-Adresse des Technikers, **mit eigener Sondervollmacht** des Antragstellers (siehe Formular "12 Sondervollmacht PEC" auf der Homepage der Gemeinde) zu übermitteln		I documenti informatici per i procedimenti amministrativi citati vanno trasmessi **all'indirizzo PEC del comune** - ATTRAVERSO l'indirizzo PEC del richiedente OPPURE - ATTRAVERSO l'indirizzo PEC del tecnico, con apposita procura speciale da parte del richiedente (vedi modulo "12 procura speciale PEC" sul sito del comune).
- Übermittlung von Unterlagen mit einer Dateigröße **bis zu 60 MB** Der Antrag und die Unterlagen als Anlage zur PEC-Mail-Mitteilung werden an die PEC-Adresse der Gemeinde übermittelt.		- Invio files di dimensioni **fino a 60 MB** L'istanza e la documentazione sotto forma di allegati alla comunicazione PEC-mail vanno trasmessi all'indirizzo PEC del comune.
- Übermittlung von Unterlagen bei einer Dateigröße **von über 60 MB** Der Antrag und die Unterlagen sind auf das **File Share-System** des Südtiroler Gemeindenverbandes (https://fshare.gvcc.net/upext/upload.php) **hochzuladen** und der **Hash-Wert** dieses Dokumentes und die **URL** für das Herunterladen aus dem Internet sind im Text der PEC-Mail anzugeben (URL = Uniform Resource Locator - Adresse einer einzelnen Webseite - sie kann direkt in die Adressleiste im Browser eingegeben werden).		- Invio files di dimensioni **oltre i 60 MB** L'istanza e la documentazione devono essere **caricati** sul **sistema di file sharing** del Consorzio dei Comuni (https://fshare.gvcc.net/upext/upload.php) ed il relativo **valore hash** e la **URL** per scaricare i files da internet devono essere inseriti nel testo della mail certificata (URL = Uniform Resource Locator – indirizzo di una pagina web che può essere inserito direttamente nella casella di indirizzo del browser).

Sondervollmacht für die Verwaltungsverfahren über die PEC der Gemeinde „12 Sondervollmacht PEC“		**Procura speciale per i procedimenti amministrativi attraverso la PEC del comune “12 procura speciale PEC”**
Bei den genannten Verwaltungsverfahren über die PEC-Adresse der Gemeinde kann der Antragsteller anhand einer eigenen Sondervollmacht (siehe Formular "12 Sondervollmacht PEC" auf der Homepage der Gemeinde) den Techniker für **folgende Tätigkeiten in seinem Namen beauftragen**:		Nei procedimenti amministrativi citati trasmessi attraverso l’indirizzo PEC del comune il richiedente può sulla base di una procura speciale scritta (vedi modulo "12 procura speciale PEC" sul sito del comune) incaricare il tecnico **ad eseguire le seguenti operazioni a suo nome**:
o das **digitale Signieren des Antrages und aller elektronischen Dokumente** mit digitaler Unterschrift des Technikers. In der Sondervollmacht erklärt der Antragsteller außerdem, in die Plan- und Verwaltungsdokumente Einsicht genommen zu haben und ihren Inhalt gutzuheißen	o	o la **sottoscrizione dell'istanza e di tutti i documenti informatici** con firma digitale del tecnico. Nella procura speciale il richiedente dichiara tra l'altro di aver preso visione e di aver approvato il contenuto dei documenti e degli elaborati tecnografici
UND/ODER		E/O
o das **elektronische Sonderdomizil** für den ERHALT jeglicher Mitteilung, Maßnahme, Akte oder Anfrage seitens der Gemeinde im Zusammenhang mit dem jeweiligen Verwaltungsverfahren zu wählen. Hier ist die Angabe einer zertifizierten E-Mail-Adresse erforderlich.	o	o l'elezione del **domicilio elettronico speciale** per la RICEZIONE di ogni comunicazione, provvedimento, atto o richiesta da parte del comune in riferimento al rispettivo procedimento amministrativo. È necessaria l'indicazione di un indirizzo di posta certificata.
Die Sondervollmacht:		La procura speciale:
o ist **ausschließlich für ein einzelnes Verwaltungsverfahren** (z.B. erste Einreichung, Variante, Bauleitung, Bezugsfertigkeit, usw.) und für einen einzelnen Antragsteller gültig.	o	o è **valida esclusivamente per un singolo procedimento** (p.es. prima presentazione, variante, direzione lavori, agibilità, ecc.) e per un singolo richiedente.
o wird vom Antragsteller **handschriftlich unterschrieben** und zusammen mit einer **Bildkopie des Personalausweises** des Antragstellers eingescannt, und	o	o viene **firmata a mano** dal richiedente e scansionata insieme a una **copia del documento d'identità** del richiedente, e
o vom **Sonderbevollmächtigten digital signiert** und mit der **verpflichtenden Benennung** (12 Sondervollmacht PEC) versehen.	o	o **firmata digitalmente dal delegato speciale** e denominata con la **denominazione tassativa** (12 procura speciale PEC).